

# Journal of German-American Studies

A JOURNAL OF HISTORY, LITERATURE,  
BIOGRAPHY AND GENEALOGY



Wenn stolz auf neuen Glanz wir blicken,  
Der auf des Sternenbanners fällt,  
So laßt das Herz oft gold'ne Zeichen  
Hinüber in die alte Welt.

---

IN THIS ISSUE:

---

Don Heinrich Tolzmann, <i>The Last Cincinnati German</i> Poet: Heinrich H. Fick .....	1
From the Editor's Desk .....	17
Am kastalischen Brunnen .....	18
Lost Ancestors from Wuerttemberg Project .....	19
German-American Surname Research Index .....	22
Genealogical Gleanings (inside back cover)	
German-American Book News (outside back cover)	

Copyright 1976 by The Society for German-American Studies.

*Subscription Price: \$7.00 annually*

Make Check or Money Order payable to:

*German-American Studies*  
21010 Mastick Road, Cleveland, Ohio 44126

*Editor-in-Chief:*

Dr. Robert E. Ward

*Associate Editors:*

- |  |   |   |
|--|---|---|
| ● Dr. Karl J. R. Arndt<br>Clark University<br>Worcester, Mass.     | ● Dr. John R. Sinnema<br>Baldwin-Wallace College<br>Berea, Ohio | ● Don Heinrich Tolzmann<br>University of Cincinnati               |
| ● Dr. LaVern J. Rippley<br>St. Olaf's College<br>Northfield, Minn. | ● Robert S. Stiens<br>Waverly, Idaho                            | ● Dr. Alexander Waldenrath<br>Lehigh University<br>Bethlehem, Pa. |
| ● Robert Robinson-Zwahr<br>Lubbock, Texas                          | ● Dr. Karl-Heinz Stoll<br>University of Mainz<br>at GERMERSHEIM |   |

#### TRANSLATION OF SANDUSKY EINST UND JETZT

An unselfish interest to honor the "German spirit" was the reason the book, *Sandusky: Then and Now*, was written by Dr. Ernst von Schulenburg in 1889. Recognizing its historic value, Dr. and Mrs. Norbert A. Lange made the English translation from German in 1959 and published a limited edition.

Through the efforts of the Erie county chapter of the Ohio Genealogical Society a second printing, with a complete every name index, will soon become available. Sanduskians of German ancestry will find the hard cover volume of 325 pages useful in tracing ancestors. There are hundreds of names of Germans who migrated to this area in the 18th and 19th century, along with pictures, as Sandusky's early history unfolds.

The Boy With the Boot, familiar fountain statue, is a tangible bit of old Germany transplanted to the new homeland. Brought over from Baden, Germany,

it was presented to the city by Mr. Voltaire Scott.

There are full accounts of the early Indian and French traders' settlements, the arrival of the Yankees and, later, the Germans. The social, political and religious life of the German community is explored. The development of the port, the terrible cholera epidemic of 1849, and the beginnings of commerce and industry are all portrayed.

Regardless of origin, all Sanduskians will find this book a welcome addition to the home library. The price is \$12.00.

Proceeds will go to enlarge the genealogy department of the Sandusky Public library. The committee in charge of publication includes Mrs. John Wahlers, Mrs. Edward Lay and Mrs. John Sampson. Checks may be made payable to: Mrs. John Wahlers, 1303 Ogontz St., Sandusky, Ohio 44870.